

(Revize 11.01.2018 gün ve 01 sayılı Senato Kararı)

(25.07.2017 gün ve 10 sayılı Senato Kararı)

**ATILIM ÜNİVERSİTESİ**  
**YABANCI DİLLER YÜKSEK OKULU**  
**MODERN DİLLER BÖLÜMÜ İNGİLİZCE DERSLERİ MUAFİYET**  
**TEMEL İNGİLİZCE BÖLÜMÜ YABANCI DİL EŞDEĞERLİK YÖNERGESİ**

**BİRİNCİ BÖLÜM**

**Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar**

**Amaç**

**Madde 1-** Bu yönergenin amacı; bölümlerde okuyan öğrencilerin İngilizce derslerine ait muafiyet koşullarında, Temel İngilizce Bölümü yeterlilik sınavı puanlarının yanı sıra, ulusal ve uluslararası sınavlarda alınan puanlara göre yabancı dil derslerinin muafiyet ölçütlerini ve Temel İngilizce Bölümü sınavı muafiyet ölçütlerini belirlemektir.

**Kapsam**

**Madde 2-** Bu yönerge Atılım Üniversitesi Yabancı Diller Yüksek Okulu (YDYO) Modern Diller ve Temel İngilizce Bölümlerinin İngilizce muafiyet ve denklik işlemlerine ilişkin hükümleri kapsar.

**Dayanak**

**Madde 3-** Bu yönerge 2547 Sayılı Yükseköğretim Kanununun 14. maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.

**Tanımlar**

**Madde 4-** Bu yönergede geçen;

- a) Başkan: Modern Diller ve Temel İngilizce Bölüm Başkanları'nı
- b) Bölüm : Modern Diller ve Temel İngilizce Bölümleri'ni
- c) Denklik : Eşdeğerliği
- d) MDB : Modern Diller Bölümü'nü
- e) Muafiyet : Hariç tutulmayı
- f) Müdür : YDYO Müdürü'nü
- g) Rektör : Atılım Üniversitesi Rektörü'nü,
- h) Senato : Atılım Üniversitesi Senatosu'nu,
- i) TİB : Temel İngilizce Bölümü'nü
- j) YDYO : Yabancı Diller Yüksek Okulu'nu ifade eder.

**İKİNCİ BÖLÜM**

**MDB MUAFİYET DURUMLARI**

**Muafiyet**

**Madde 5-** Atılım Üniversitesi'nde önceki öğrenmelerin değerlendirilmesi kapsamında İngilizce derslerine ait muafiyet durumları üç ana bölüme ayrılmaktadır;

- A) İngilizce Eğitim Yapan Bölümlerle İlgili Muafiyet
- B) Türkçe Eğitim Yapan Bölümlerle İlgili Muafiyet
- C) İngilizce Eğitim Yapan Bölümlere Diğer Üniversitelerden Yatay ve Dikey Geçişle Gelen Öğrencilerin İngilizce Dersleri ile İlgili Denklik ve Muafiyet

### (A) İngilizce Eğitim Yapan Bölümlerle İlgili Muafiyet

İngilizce eğitim yapan bölümlerde İngilizce derslerine kayıt için öğrencilerin önceki öğrenmeleri dikkate alınarak aşağıdaki durumlarda muafiyet işlemleri yapılır:

- i) Atılım Üniversitesi TİBYeterlikSınav sonuçlarına göre muafiyet
- ii) Bir dış sınava göre muafiyet
- iii) Başka bir üniversitenin Temel İngilizce/Hazırlık Bölümlerinden alınan sınav sonucuna göre muafiyet
- iv) Başka bir üniversitenin Temel İngilizce/Hazırlık sınavından sonra bölümde alınan İngilizce dersinin içeriğine göre muafiyet
- v) Diğer özel durumlara göre muafiyetler

#### (i) Atılım Üniversitesi TİB Yeterlik Sınav Sonuçlarına Göre Muafiyet;

Atılım Üniversitesi'nde İngilizce eğitim yapan bölüm öğrencilerinden TİB Yeterlik (APEX) sınavından 85 ve üstü puan alan öğrenciler birinci yıl bölüm İngilizce derslerinden (ENG101-ENG102) muaf olur. Her muaf olunan ders için karşılığı olan AAharf notu ve 4 yerel ve 3,5 AKTS kredi almaya hak kazanır. Bu durumda öğrenci ENG201 ile bölüm İngilizce derslerine başlar ve takip eden dersleri alır.

#### (ii) Bir Dış Sınava Göre Muafiyet;

Atılım Üniversitesi tarafından denkliği kabul edilen ulusal veya uluslararası dış sınavlardan Tablo 1'de belirtilen puanlara denk olan puanları almış olan öğrenciler ENG101 ve ENG102 derslerinden muaf olabilirler. Dış sınavlara göre muafiyet ve denklik işlemi, öğrencinin öğretim yılının ilk haftasında belgelerini dilekçe ekinde ilgili fakülteye sunmasıyla başlar. Bu durumda aşağıdaki tabloda Tablo 1'de belirtilen ölçütler dikkate alınır.

**Tablo 1:** TİB eğitimi sonrası bölümüne geçen ve İngilizce eğitim yapan bölümlerin öğrencileri için ulusal/uluslararası dil sınavlarına yönelik muafiyet ölçütleri

ENG101 ve ENG102 Muafiyet Koşulları	APEX Atılım Temel İng Yeterlilik Sınavı karşılığı	Toefl IBT	TOEFL PB	YDS	FCE	PTE (AB dil dosyası) CEFR	IELTS
	85	80	550+4	85	C+	B1+	6.5
ENG201 Muafiyet	Başka üniversitelerden yatay geçişle gelen ve önceki öğrenme sürecinde içeriği denk olan dersleri alıp başarılı olan öğrenciler						
ENG202 Muafiyet	Başka üniversitelerden yatay geçişle gelen ve önceki öğrenme sürecinde içeriği denk olan dersleri alıp başarılı olan öğrenciler						
Tüm İngilizce Derslerinden Muafiyet	Yurt dışında İngilizce eğitim yapan bir üniversiteden (YÖK denkliği olan) ya da yurtiçi üniversitelerin İngiliz Dili, İngilizce Öğretmenliği, Amerikan Kültürü ve Edebiyatı, İngiliz Dilbilimi, Dilbilimi vb. İngiliz dili üzerinde eğitim yapan bölümlerinden (en fazla 5 yıl önce mezun olmak koşuluyla) mezun olanlar						
<b>ENG201, ENG202, ENG301, ENG302 dersleri özel becerilere yönelik dersler olduğu için puanlara göre muafiyet yapılmaz. Ders içeriği dikkate alınır.</b>							

**(iii) Başka Bir Üniversitenin Temel İngilizce/ Hazırlık Bölümünden Alınan Yeterlik Sınavı Sonucuna Göre Muafiyet;**

Başka bir yüksek öğretim kurumunun yaptığı Temel İngilizce /Hazırlık Bölümü sınavında başarılı olup, notu olmayan (*ibraz ettikleri belgede BAŞARILI, GEÇTİ, PASS, YETERLİ, SATISFACTORY vb ifadeler bulunan*) öğrenciler, TİB tarafından denkliği onaylandıktan sonra MDB tarafından aynı düzey kabul edilir. Bu durumdaki öğrenciler, minimum 60 alarak ENG101 dersini ve takip eden diğer zorunlu İngilizce derslerini alırlar.

Başka bir yüksek öğretim kurumunun yaptığı Temel İngilizce sınavında başarılı olup ibraz ettikleri belgede notu olan öğrencilerin denkliği TİB tarafından onaylandıktan sonra, MDB tarafından Tablo 1’de belirtilen ölçütlere göre İngilizce derslerinden muafiyet işlemi yapılır ve bu muafiyetlere karşılık olan notları verilir.

**(iv) Başka Bir Üniversitenin Temel İngilizce/Hazırlık Yeterlik Sınavından Sonra Bölümde Alınan İngilizce Dersinin İçeriğine Göre Muafiyet;**

Başka bir yüksek öğretim kurumunda hazırlık sınavından sonra bölümde İngilizce dersi almış ve başarılı olmuş olan öğrenciler, dersin içeriği uygun bulunduğu takdirde geldikleri üniversiteden almış oldukları puan ile ilgili dersten muaf olurlar. Bu notlara karşılık kredileri alırlar.

**(v) Diğer özel durumlara göre muafiyetler YDYOYönetim Kurulu tarafından kararlaştırılır.**

### **(B) Türkçe Eğitim Yapan Bölümlerle İlgili Muafiyet**

Türkçe eğitim yapan bölüm öğrencilerinin İngilizce dersi muafiyetleri aşağıdaki durumlara göre yapılır;

- i) Düzey saptama sınavı sonucuna göre İngilizce dersi muafiyeti**
- ii) Atılım Üniversitesi ya da herhangi bir üniversitenin Temel İngilizce/Hazırlık programına katılan ve sonra Türkçe eğitim yapan bölümlere geçen öğrencilerin muafiyeti**
- iii) Türkçe eğitim yapan bölüm öğrencilerinin bir dış sınav sonucuna göre muafiyeti**
- iv) Diğer özel durumlar**

**(i) Düzey Saptama Sınavı Sonucuna Göre Muafiyet;**

Atılım Üniversitesi’nde Türkçe eğitim yapan bölümlere kayıt yaptıran öğrencilere kayıtlardan hemen sonra belirlenen tarihte düzey saptama sınavı yapılır. Bu sınav Tablo 2’de belirtildiği gibi bir düzey saptama ve muafiyet sınavıdır. Her düzey için baraj olarak belirlenen puanı geçen öğrenciler o düzeyin İngilizce dersinden muaf olur, diğerlerinden sorumlu olur. Muaf olunan dersler için Tablo 2’de belirtildiği gibi AA notu ve ilgili kredi/AKTS verilir.

Avrupa Dil Dosyası Ölçütleri çerçevesinde hazırlanan 100 soruluk yeterlik sınavından veya dengi bir sınavdan alınan puanlara göre gruplama ve muafiyet yapılır. Bu gruplar Tablo 2’de gösterilmiştir.

**Tablo 2: Türkçe Eğitim Yapan Öğrenciler için Düzey Saptama Sınavı Sonucuna Göre Muafiyet**

	<b>Düzey Saptama Sınavı</b>	<b>CEFR (Avrupa Dil Dosyası Düzeyleri)</b>	<b>Minimum Doğru Cevap sayısı</b>	<b>Muaf Olunan Dersler</b>	<b>Alınacak Dersler</b>
<b>1.Yıl</b> Beginner/ Başlangıç düzeyi	Beginner 1 (Güz )	A1	20	ENG121	ENG122, ENG221, ENG222, ENG321, ENG322
	Beginner 2 (Bahar)	A1+	40	ENG121, ENG122	ENG221, ENG222, ENG321, ENG322
<b>2.Yıl</b> Elementary Başlangıç sonrası	Elementary 1 (Güz)	A2	55	ENG121, ENG122, ENG221	ENG222, ENG321, ENG322
	Elementary 2 (Bahar)	A2	70	ENG121, ENG122, ENG221, ENG222	ENG321, ENG322
<b>3.Yıl</b> Pre Intermediate Orta altı	Pre Intermediate	A2+	80	ENG121, ENG122, ENG221, ENG222, ENG321	ENG322
	Lower Intermediate	B1	90	ENG121, ENG122, ENG221, ENG222, ENG321, ENG322	—
En fazla 5 yıl öncesinden İngilizce Filoloji veya İngilizce eğitim yapan bir öğretim kurumundan gelinmiş ise 3 yıl ve 6 dönemlik derslerin tamamından muaf olunabilir.					

**(ii) Atılım Üniversitesi ya da Başka Üniversitelerin Temel İngilizce/Hazırlık Programına Katılan ve Sonra Türkçe Eğitim Yapan Bölümlere Geçen Öğrencilerin Muafiyeti;**

- Atılım Üniversitesi Temel İngilizce programına katılıp (D) kurunu başarıyla tamamlayan öğrenciler ENG121 ve ENG122 derslerinden muaf edilir. (AA) notu ve ilgili kredisi verilir.
- Atılım Üniversitesi Temel İngilizce programına katılıp (C) kurunu başarıyla tamamlayan öğrenciler ENG121, ENG122, ENG221 ve ENG222 derslerinden muaf edilir. (AA) notu ve ilgili kredisi verilir.
- Atılım Üniversitesi Temel İngilizce (B) ve üstü kurlara katılıp başarıyla tamamlayan öğrenciler ENG121, ENG122, ENG221, ENG222, ENG321 ve ENG322 derslerinden muaf edilir. (AA) notu ve ilgili kredisi verilir.
- Başka üniversitelerin hazırlık eğitimlerini tamamlayıp sınavlarını başarıyla geçerek gelen öğrenciler ENG121, ENG122, ENG221, ENG222, ENG321 ve ENG322 derslerinden muaf edilir. AA notu ve ilgili kredisi verilir.
- Kur sistemi süreci olan başka üniversitelerden gelen öğrencilerin aldığı eğitim içeriği incelenir ve varsa muafiyet durumları YDYO tarafından belirlenir.

**(iii) Türkçe Eğitim Yapan Bölümlerin Bir Dış Sınav Sonucuna Göre Muafiyeti;**

Atılım Üniversitesi tarafından denkliği kabul edilen ulusal veya uluslararası dış sınavlardan Tablo 4'te belirtilen puanlara denk olan puanları almış olan öğrenciler bölümlerinde verilen İngilizce derslerinden muaf olabilirler.

**Tablo 3: Türkçe Eğitim Yapan Bölümlerin İngilizce Dış Sınavlara Göre Muafiyet Ölçütleri**

TOEFL IBT	TOEFL PB	YDS	FCE	CEFR	PTE	Muaf Olunan Dersler
35	400	30	C	A1		ENG 121
45	450	40	C	A1+		ENG121, ENG122
55	480	45	C	A2		ENG121, ENG122, ENG221
60	500	50	C	A2+		ENG121, ENG122, ENG221, ENG222
65-70	525-550	55-65		B1-B1+		ENG121, ENG122, ENG221, ENG222, ENG321, ENG322

Belgelenmiş ve denkliği yapılmış bir dış sınav sonucuna göre muafiyet durumlarında muaf olunan ders için not karşılığı AA verilir ve dersin kredisi öğrencinin transkriptine işlenir. Bu notlar ve krediler öğrencinin dönem notlarına vegenel not ortalamasına (GPA) katılır.

**(iv)** Diğer özel durumlar YDYO Yönetim Kurulu tarafından kararlaştırılır.

**(C) İngilizce Eğitim Yapan Bölümlere Diğer Üniversitelerden Yatay ve Dikey Geçişle Gelen Öğrencilerin İngilizce Dersleri ile İlgili Denklik ve Muafiyeti**

Diğer üniversitelerden yatay geçiş (YGS), dikey geçiş (DGS) yoluyla İngilizce eğitim yapan bölümlere gelen veya daha önce bir yüksek öğretim kurumundan mezun olan ya da daha önce bir yüksek öğretim kurumuna kayıt yaptırarak eğitimini tamamlamamış olup üniversitemize gelen öğrencilerin geldikleri üniversitede almış oldukları İngilizce derslerinin içerik yönünden uygun olması ve dersten başarılı olunması koşulu ile bu dersler Atılım Üniversitesi'nde verilen İngilizce derslerine denk sayılır. Söz konusu derslerin denkliği ve notun eşdeğerliği öğrencinin kayıt olduğu bölümün talebi üzerine YDYO tarafından belirlenir ve karar verilir.

**(D) Türkçe Eğitim Yapan Bölümlere Diğer Üniversitelerden Yatay ve Dikey Geçişle Gelen Öğrencilerin İngilizce Dersleri ile İlgili Denklik ve Muafiyeti**

Diğer üniversitelerden yatay geçiş (YGS), dikey geçiş (DGS) yoluyla Türkçe eğitim yapan bölümlere gelen veya daha önce bir yüksek öğretim kurumundan mezun olan ya da daha önce bir yüksek öğretim kurumuna kayıt yaptırarak eğitimini tamamlamamış olup üniversitemize gelen öğrencilerin geldikleri üniversitede almış oldukları İngilizce derslerinin içerik yönünden uygun olması ve dersten başarılı olunması koşulu ile bu dersler Atılım Üniversitesi'nde verilen İngilizce derslerine denk sayılır. Söz konusu derslerin denkliği ve notun eşdeğerliği öğrencinin kayıt olduğu bölümün talebi üzerine YDYO tarafından belirlenir ve karar verilir. Diğer özel durumlar YDYO Yönetim Kurulu tarafından kararlaştırılır.

## Yeniden Muafiyet İşlemi

**Madde 6-** Ders alındıktan veya muaf tutulduktan sonra, yeniden bir dış sınava dayanarak geriye dönük notların değiştirilmesi mümkün değildir. Muafiyet işlemlerinden sonra dış sınavlardan tabloda belirtilen puanları alan öğrencilerin muafiyet talepleri ileriye yönelik olarak değerlendirilir.

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM TİB MUAFİYET DURUMLARI

### Temel İngilizce Bölümü Sınavı Muafiyet Durumu

**Madde 7-** Yükseköğretim Kurulu tarafından kabul edilen merkezi yabancı dil sınavları ya da eşdeğerliği kabul edilen uluslararası yabancı dil sınavlarında Senatonun belirlediği puanla başarılı olanlar Temel İngilizce Bölümü Sınavından ve programından muafır.

Ön lisans, lisans ve yüksek lisans öğrencileri için Eşdeğerlik Tablosu aşağıdaki gibidir:

**Tablo 4: Sınavlararası Eşdeğer Tablosu**

Sınav Türü	Sınav Türü En Yüksek Puan	1	2	3	4
AIYS	100	70(*)	65(*)	60	Geçerli değil
TOEFL IBT, Kompozisyon en az 20	120	85	79	75	72
YÖKDİL/YDS	100	80	75	70	60
CPE	A	B	C	C	C
CAE	A	B	B	C	C
PTE Akademik	90	70	65	60	55
IELTS (1. ve 2. sütun için her bölümden en az 5,5, 3. sütun için her bölümden en az 5)	9	7	6,5	6,0	5,5
FCE	A	A	A	B	C

**Lisans ve Lisansüstü Programlara Kabul için Asgari Dil Puanı Tablosu**

PROGRAMLAR		Geçerli Dil Servisi
Ön Lisans/Lisans	Tüm Ön Lisans/Lisans Programları (İngilizce eğitim veren)	3 (YÖKDİL, YDS geçerli değildir)
	İngiliz Dili ve Edebiyatı ile Mütercim Tercümanlık Bölümü Lisans Programı	2 (YÖKDİL, YDS geçerli değildir)
Yüksek Lisans	Tüm Yüksek Lisans Programları (İngilizce eğitim veren)	3
	İngiliz Kültürü ve Edebiyatı ile Çeviri Bilim Yüksek Lisans Programı	2
	Türkçe Eğitim verilen tüm Yüksek Lisans Programları (TC Vatandaşı olmayan)	TÖMER C1
Doktora	İngilizce Eğitim verilen tüm Doktora Programları (*)	2
	İngiliz Kültürü ve Edebiyatı Doktora Programı (*)	1
	Türkçe Eğitim verilen tüm Doktora Programları (TC Vatandaşları)	4
	Türkçe Eğitim verilen tüm Doktora Programları (TC Vatandaşı olmayan)	TÖMER C1

(\*) Sadece uluslararası öğrenciler için geçerlidir.

## **Eşdeğerliliği kabul edilen ulusal ve uluslararası sınavların geçerlilik süreleri**

### **Madde 8-**

Yüksek Öğretim Kurulu tarafından kabul edilen merkezi yabancı dil sınavları ile eşdeğerliği kabul edilen uluslararası yabancı dil sınavlarında sınavı yapan kurumlar tarafından belirlenen sınav geçerlilik süresi esas alınır. Sınavın geçerlilik süresinin belli olmaması halinde bu süre Yüksek Öğretim Kurulu tarafından belirlenir. (Yüksek Öğretim Kurumlarında Yabancı Dil Öğretimi Ve Yabancı Dille Öğretim Yapılmasında Uyulacak Esaslara İlişkin Yönetmeliğin 6. Maddesi)

## **DÖRDÜNCÜ BÖLÜM**

### **Yürürlük ve Yürütme**

#### **Yürürlük**

**Madde 7-** BuYönerge Senatoda kabul tarihinden itibaren yürürlüğe girer.

#### **Yürütme**

**Madde 8-** Bu Yönerge hükümlerini Atılım Üniversitesi Rektörü Yürütür.